



Recommandations de saisie EndNote pour le style APA-IRSST

10 novembre 2017

Le style APA-IRSST est inspiré de celui de la bibliothèque de Polytechnique Montréal, avec son autorisation.

Ce document est téléchargeable à partir de l'adresse suivante :

<http://www.irsst.qc.ca/Portals/0/upload/4-bourses-subventions/subventions/guide-saisie-end-note-APA-IRSST.pdf>

Table des matières

NOTES PRÉLIMINAIRES	1
PRINCIPAUX CHAMPS	2
Auteurs [Authors, Editor names]	2
Titre [Title]	2
Titre de la revue [Journal]	2
Année de publication [Year]	2
Lieu de publication [City, Place Published]	3
Maison d'édition [Publisher]	3
Édition [Edition]	3
Volume [Volume] et Numéro [Issue]	3
Pages [Pages]	3
Date de consultation du document [Access Date]	3
URL	3
Name of Database	4
DOI	4
ISBN [International Standard Book Number] et ISSN [International Standard Serial Number]	4
Livre, dictionnaire ou encyclopédie	5
Imprimé	5
Imprimé avec éditeur intellectuel	5
Imprimé et traduit	5
Électronique	6
avec DOI	6
Électronique	6
sans DOI	6
Chapitre de livre	7
Imprimé avec éditeur intellectuel	7
Électronique sans éditeur intellectuel et avec DOI	7
Électronique avec éditeur intellectuel et sans DOI	8
Électronique sans DOI, 3 ^e édition	8
Entrée dans une encyclopédie ou un dictionnaire	9
Imprimé	9
Électronique	9
avec DOI	9
Électronique	10
sans auteur et sans DOI	10

Entrée dans Wikipédia	10
Article de revue académique	11
Imprimé	11
Électronique	11
avec DOI.....	11
Électronique avec 8 auteurs et DOI.....	12
Électronique	12
sans DOI.....	12
Prépublication	13
avec DOI.....	13
Prépublication	13
sans DOI.....	13
Article de quotidien.....	14
Imprimé	14
Électronique avec une agence de presse comme auteur	14
Électronique sans auteur mentionné.....	14
<i>Considérer le quotidien comme l'auteur de l'article</i>	14
Électronique avec auteur	15
Communication de conférence	16
Électronique	16
avec DOI.....	16
Électronique	16
sans DOI.....	16
Publiée dans un volume (imprimé ou électronique).....	16
Publiée dans une revue (imprimé ou électronique)	17
Mémoire de maîtrise ou thèse de doctorat	18
Imprimé	18
Retrouvé dans un dépôt institutionnel ou sur Internet	18
Rapport.....	19
Imprimé	19
Électronique	19
Brevet	20
Brevet américain	20
Imprimé ou Électronique.....	20
Brevet canadien.....	20
Imprimé ou Électronique.....	20
Norme.....	21
Imprimé	21
Électronique	21
avec DOI.....	21

<i>S'il n'y a pas de DOI, saisir l'URL</i>	21
Présentation PowerPoint ou notes de cours.....	22
Présentation PowerPoint retrouvée sur un site Internet.....	22
Communication personnelle	22
Figure, image, photo, schéma, graphique, etc.	23
Retrouvé sur Internet	23
De Statistique Canada	23
Retrouvé dans Wikipédia avec le nom complet de l'auteur	23
Retrouvé dans Wikipédia avec le pseudonyme (nom d'utilisateur) de l'auteur	24
Retrouvé dans Wikipédia sans auteur mentionné et sans date de publication	24
Page Web (et non-site Web)	25
Site Web ou fil de syndication RSS	25
Billet dans un blogue	26
Facebook, Twitter	26
Logiciel.....	27
Sur CD, DVD	27
ou Blu-Ray.....	27
Disponible en ligne	27
Film ou vidéo	28
Sur DVD ou Blu-Ray	28
Retrouvé sur Internet	28
(Ex. : YouTube).....	28
Communication ou conférence filmée.....	28
Entrevue enregistrée.....	29
Lois.....	29

NOTES PRÉLIMINAIRES

Locutions latines

L'italique s'emploie pour les locutions et les mots latins, pour les appellations scientifiques en latin, de même que pour les expressions latines utilisées dans les références et leurs abréviations. La seule exception à cette règle est le **etc.** (*et cetera*), qui est passé dans la langue courante.

Majuscules et minuscules

En anglais, on ne met plus en majuscule la première lettre de chaque mot significatif d'un titre. Seule la première lettre du titre (et du sous-titre, si applicable) est en majuscule. S'il s'agit d'un ouvrage en français, seule la première lettre du titre sera en majuscule; la première lettre du sous-titre demeure en minuscule. La seule exception concerne les titres de revues en anglais, qui conservent la plupart du temps la première lettre de chaque mot significatif en majuscule.

Deux-points

En français, les règles d'usage sont à l'effet que le deux-points est précédé et suivi d'un espace, alors qu'en anglais il n'est pas précédé d'un espace. Ainsi, lorsque l'on cite un document en français qui possède un titre et un sous-titre, on mettra une espace avant le deux-points, comme ceci : *Psychiatrie : approche intégrative*. Par contre, lorsqu'on cite un document en anglais, on respectera les règles de ponctuation en usage dans cette langue, et on ne mettra pas d'espace avant le deux-points, comme ceci : *Abnormal psychology: An introduction*.

PRINCIPAUX CHAMPS

Auteurs [Authors, Editor names]

- Inscrire un seul auteur par ligne. Il est préférable de saisir les prénoms complets. Si vous saisissez des initiales au lieu des noms complets, assurez-vous de taper un point ou un espace entre les initiales.
Ex. Aubin, Carl-Éric
Aubin, C.E.
Aubin, C E
Buschmann,
Smith, Dan L., Jr.
Peterson, J E C, III
- Faire un retour (Enter) pour changer de ligne et inscrire le 2^e auteur, etc.
- Pour les noms d'organisme, ajouter une virgule à la fin du nom.
Ex. Photon,
- S'il n'y a pas d'auteur, laisser le champ vide.
- Les nouveaux noms apparaissent en rouge. Au fur et à mesure que ces noms seront intégrés à l'index auteur, ils s'afficheront en noir.

Titre [Title]

- Saisir le titre du document sans majuscules et sans abréviations.
Ex. Integrated microstrip and rectangular waveguide in planar form

Titre de la revue [Journal]

- Mettre une majuscule à chaque mot important du titre d'une revue en anglais.
Ex. : Journal of Applied Microbiology
- Ne pas mettre de point à la fin du titre et ne pas faire de retour de chariot (Enter).

Année de publication [Year]

- Saisir uniquement l'année de publication (4 chiffres).
Ex. : 2015

Lieu de publication [City, Place Published]

- Inscrire le nom de la ville de publication.

Ex. : Montréal

Maison d'édition [Publisher]

- Inscrire le nom de la maison d'édition ou de l'organisme qui publie.

Ex. : Springer

Édition [Edition]

- Saisir le numéro d'édition tel qu'il devra apparaître dans la bibliographie.

Ex. 5

Volume [Volume] et Numéro [Issue]

- Inscrire uniquement le numéro de volume.

Ex. 1

- Inscrire uniquement le numéro de la publication.

Ex. 4

Pages [Pages]

- Saisir l'intervalle de pages de l'article ou du chapitre.

Ex. 10-

Date de consultation du document [Access Date]

- Saisir la date de consultation :
 - jour, mois au long et année pour les styles en français;
 - mois, jour et année pour les styles en anglais.

Ex. 6 juin 2010

June 6, 2010

URL

- Inscrire l'adresse URL utilisée pour repérer le document.

Ex. <http://ieeexplore.ieee.org/stamp/stamp.jsp?arnumber=0091430>

Name of Database

- Incrire le nom de la banque de données dans laquelle le document a été repéré.
Ex. Compende

DOI

- Incrire uniquement le numéro DOI du document (un identificateur unique pour localiser la version numérique d'un document).
Ex. 10.1002/mrm.2227

ISBN [International Standard Book Number] et ISSN [International Standard Serial Number]

- Incrire uniquement le numéro ISBN du livre ou le numéro ISSN de la revue avec ou sans tiret, mais de façon uniforme pour toutes les références concernées.
Ex. 978-0-470-72723-2 ou 9780470727232 (pour le ISBN)
0142-9612 ou 01429612 (pour le ISSN)

Livre, dictionnaire ou encyclopédie

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Imprimé	Brydson, J. A. (1999). <i>Plastics materials</i> (7e éd.). Oxford, Angleterre: Butterworth-Heinemann.	Book	Author	Brydson, J. A.
			Year	1999
			Title	Plastics materials
			Place Published	Oxford, Angleterre
			Publisher	Butterworth-Heinemann
			Edition	7
			ISBN	9780750641326
			DOI	
Imprimé avec éditeur intellectuel	Denis, D. et Lauzier, M. (Édit.). (2016). <i>Accroître le transfert des apprentissages : vers de nouvelles connaissances, pratiques et expériences</i> . Québec, QC: Presses de l'Université du Québec.	Edited Book	Editor	Denis, Denys Lauzier, Martin
			Year	2016
			Title	Accroître le transfert des apprentissages : vers de nouvelles connaissances, pratiques et expériences
			Place Published	Québec, QC
			Publisher	Presses de l'Université du Québec
			Edition	
			ISBN	9782760546196
			DOI	
Imprimé et traduit	Boyce, W. E., et DiPrima, R. C. (2002). <i>Équations différentielles</i> (R. Labonté, Trad.). Montréal, QC: Chenelière.	Book	Author	Boyce, William E. DiPrima, Richard C.
			Year	2002
			Title	Équations différentielles
			Place Published	Montréal, QC
			Publisher	Chenelière
			Edition	
			Translator	Labonté, Richard
			ISBN	9782894617151
DOI				
URL				

(Voir page suivante)

Livre, dictionnaire ou encyclopédie

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Électronique avec DOI	Manasreh, O. (2011). <i>Introduction to nanomaterials and devices</i> . Hoboken, NJ: Wiley. doi: 10.1002/9781118148419	Electronic Book	Author	Manasreh, Omar
			Year	2011
			Title	Introduction to nanomaterials and devices
			Place Published	Hoboken, NJ
			Publisher	Wiley
			Edition	
			ISBN	9781118148419
			DOI	10.1002/9781118148419
			URL	http://onlinelibrary.wiley.com/book/10.1002/9781118148419
Name of Database	Wiley Online Library			
Électronique sans DOI	Gregoire, M., Solter, N., et Kleper, S. (2011). <i>Professional C++</i> (2e éd.). Indianapolis, IN: Wiley. Tiré de http://www.books24x7.com/marc.asp?bookid=44288	Electronic Book	Author	Gregoire, Marc Solter, Nicolas Kleper, Scott
			Year	2011
			Title	Professional C++
			Place Published	Indianapolis, IN
			Publisher	Wiley
			Edition	2
			ISBN	9780470932445
			DOI	
			URL	http://www.books24x7.com/marc.asp?bookid=44288
Name of Database	Books 24x7			

Chapitre de livre

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Imprimé avec éditeur intellectuel	Côté, D., Gratton, D., Dubé, J. et Gravel S. (2016). Building intercultural competencies in monocultural organisations: Issues and perspectives in planning rehabilitation services in Montréal (Québec, Canada). Dans N. Johnson et S. Simpson (Édit.), <i>Bridging differences: Understanding cultural interaction in our globalized world</i> (p. 207-219). Oxford, Angleterre: Inter-Disciplinary Press.	Book Section	Author	Côté, Daniel Gratton, Danielle Dubé, Jessica Gravel, Sylvie
			Year	2016
			Title	Building intercultural competencies in monocultural organisations: Issues and perspectives in planning rehabilitation services in Montréal (Québec, Canada)
			Editor	Johnson, Newtona Simpson, Shawn
			Book Title	Bridging differences: Understanding cultural interaction in our globalized world
			Place Published	Oxford, Angleterre
			Publisher	Inter-Disciplinary Press
			Pages	207-219
			Edition	
			ISBN	
			DOI	
URL				
Électronique sans éditeur intellectuel et avec DOI	Chakrabarty, K., et Xu, T. (2010). Defect-tolerant and routing-aware synthesis. Dans <i>Digital microfluidic biochips: Design automation and optimization</i> (p. 19- 41). Boca Raton, FL.: Taylor & Francis. doi: 10.1201/9781439819166-c2	Electronic Book Section	Author	Chakrabarty, Krishnendu Xu, Tao
			Year	2010
			Title	Defect-tolerant and routing-aware synthesis
			Editor	
			Book Title	Digital microfluidic biochips: Design automation and optimization
			Place Published	Boca Raton, FL
			Publisher	Taylor & Francis
			Pages	19-41
			Edition	
			ISBN	9781439819159
			DOI	10.1201/9781439819166-c2
URL	http://dx.doi.org/10.1201/9781439819166-c2			

(Voir page suivante)

Chapitre de livre

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Électronique avec éditeur intellectuel et sans DOI	Seim, C. (2003). Towers. Dans W. F. Chen et L. Duan (Édit.), <i>Bridge engineering: Substructure design</i> (p. 3.1- 3.16). Boca Raton, FL: CRC Taylor & Francis. Tiré de http://www.crcnetbase.com/doi/pdfplus/10.1201/9780203009079.ch3	Electronic Book Section	Author	Seim, Charles
			Year	2003
			Title	Towers
			Editor	Chen, Wai Fah Duan, Lian
			Book Title	Bridge engineering: Substructure design
			Place Published	Boca Raton, FL
			Publisher	CRC Taylor & Francis
			Pages	3.1-3.16
			Edition	
			ISBN	9780203009079
			DOI	
			URL	http://www.crcnetbase.com/doi/pdfplus/10.1201/9780203009079.ch3
			Name of Database	CRCnetBASE
Électronique sans DOI, 3 ^e édition	Davis, M., Davis, K., et Dunagan, M. (2012). Reviews. Dans <i>Scientific papers and presentations</i> (3e éd., p. 43-46). Tiré de http://site.ebrary.com/lib/polymtl/docDetail.action?docID=10571150	Electronic Book Section	Author	Davis, Martha Davis, Kaaron Dunagan, Marion
			Year	2012
			Title	Reviews
			Editor	
			Book Title	Scientific papers and presentations
			Place Published	
			Publisher	
			Pages	43-46
			Edition	3
			ISBN	9780123847270
			DOI	
			URL	http://site.ebrary.com/lib/polymtl/docDetail.action?docID=10571150
			Name of Database	ebrary

Entrée dans une encyclopédie ou un dictionnaire

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Imprimé	Rivera, M. (2007). Groundwater: Soil moisture. Dans F. Pedro, Jr. et E. K. Nyer (Édit.), <i>The water encyclopedia: Hydrologic data and Internet resources</i> (3e éd., p. 6-76). Boca Raton, FL: CRC Taylor et Francis.	Encyclopedia	Author	Rivera, Melvin
			Year	2007
			Title	Groundwater: Soil moisture
			Editor	Pedro, Fierro, Jr. Nyer, Evan K.
			Encyclopedia Title	The water encyclopedia: Hydrologic data and Internet resources
			Place Published	Boca Raton, FL
			Publisher	CRC Taylor et Francis
			Pages	6-76
			Edition	3
			ISBN	9781566706452
			DOI	
URL				
Électronique avec DOI	Herley, K. T. (2011). Network obliviousness. Dans D. Padua (Édit.), <i>Encyclopedia of parallel computing</i> (p. 1298- 1303). Boston, MA: Springer US. doi: 10.1007/978-0-387-09766-4_203	Encyclopedia	Author	Herley, Kieran T.
			Year	2011
			Title	Network obliviousness
			Editor	Padua, David
			Encyclopedia Title	Encyclopedia of parallel computing
			Place Published	Boston, MA
			Publisher	Springer US
			Pages	1298-1303
			Edition	
			ISBN	9780387097657
			DOI	10.1007/978-0-387-09766-4_203
URL	http://link.springer.com/referenceworkentry/10.1007/978-0-387-09766-4_203/fulltext.html			

(Voir page suivante)

Entrée dans une encyclopédie ou un dictionnaire

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Électronique sans auteur et sans DOI	Lanthanoids. (2010). Dans J. Daintith et E. Martin (Édit.), <i>A dictionary of science</i> (6e éd.).Oxford, Angleterre: Oxford University Press. Tiré de http://www.knovel.com/web/portal/browse/display?_EXT_KNOVEL_DISPLAY_bookid=3287	Encyclopedia	Author	
			Year	2010
			Title	Lanthanoids
			Editor	Daintith, John Martin, Elizabeth
			Encyclopedia Title	A dictionary of science
			Place Published	Oxford, Angleterre
			Publisher	Oxford University Press
			Pages	
			Edition	6
			ISBN	9780199561469
			DOI	
URL	http://www.knovel.com/web/portal/browse/display?_EXT_KNOVEL_DISPLAY_bookid=3287			
Entrée dans Wikipédia	Corrosion. (s.d.). Dans <i>Wikipédia</i> . Tiré de http://fr.wikipedia.org/wiki/Corrosion APA demande la date de consultation pour les wikis. Ajouter manuellement dans la référence Consulté le 3 mars 2013, tiré... (« tiré » avec minuscule). Ex. de référence finale : Corrosion. (s.d.). Dans <i>Wikipédia</i> . Consulté le 3 mars 2013, tiré de http://fr.wikipedia.org/wiki/Corrosion	Encyclopedia	Author	
			Year	s.d.
			Title	Corrosion
			Editor	
			Encyclopedia Title	Wikipédia
			Place Published	
			Publisher	
			Pages	
			Edition	
			ISBN	
			DOI	
URL	http://fr.wikipedia.org/wiki/Corrosion			
Access Date	3 mars 2013			

Article de revue académique

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Imprimé	Comeau, Y., Rabinowitz, B., Hall, K. J., et Oldham, W. K. (1987). Phosphate release and uptake in enhanced biological phosphorus removal from wastewater. <i>Journal of the Water Pollution Control Federation</i> , 59(7), 707-715.	Journal Article	Author	Comeau, Yves Rabinowitz, Barry Hall, Kenneth J. Oldham, William K.
			Year	1987
			Title	Phosphate release and uptake in enhanced biological phosphorus removal from wastewater
			Journal	Journal of the Water Pollution Control Federation
			Volume	59
			Issue	7
			Pages	707-715
			DOI	
Électronique avec DOI	Marchand, G., Duchaine, C., Lavoie, J., Veillette, M. et Cloutier, Y. (2016). Bacteria emitted in ambient air during bronchoscopy: A risk to healthcare workers?. <i>American Journal of Infection Control</i> , 44(12), 1634-1638. doi: 10.1016/j.ajic.2016.04.241	Journal Article	Author	Marchand, Geneviève Duchaine, Caroline Lavoie, Jacques Veillette, Marc Cloutier, Yves
			Year	2016
			Title	Bacteria emitted in ambient air during bronchoscopy: A risk to healthcare workers?
			Journal	American Journal of Infection Control
			Volume	44
			Issue	12
			Pages	1634-1638
			DOI	10.1016/j.ajic.2016.04.241
URL	http://dx.doi.org/10.1016/j.ajic.2016.04.241			

(Voir page suivante)

Article de revue académique

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Électronique avec 8 auteurs et DOI	<p>Picard-Masson, M., Lajoie, E., Lord, J., Lalancette, C., Marchand, G., Levac, É.,... Lajoie, L. (2016). Two related occupational cases of legionella longbeachae infection, Quebec, Canada. <i>Emerging Infectious Diseases Journal</i>, 22(7), 1289-1291. doi: 10.3201/eid2207.160184</p> <p>Pour 8 auteurs et plus, APA exige de mentionner les 6 premiers auteurs ... et le dernier.</p> <p>Le style APA-IRSST le fait automatiquement.</p>	Journal Article	Author	Picard-Masson, Marianne Lajoie, Elizabeth Lord, Judith Lalancette, Cindy Marchand, Geneviève Levac, Éric Lemieux, Marc-André Hudson, Patricia Lajoie, Louise
			Year	2016
			Title	Two related occupational cases of legionella longbeachae infection, Quebec, Canada
			Journal	Emerging Infectious Diseases Journal
			Volume	22
			Issue	7
			Pages	1289-1291
			DOI	10.3201/eid2207.160184
Électronique sans DOI	<p>Restrepo, J. D., Labelle, M.-A., Parent, S., Villemur, R., Juteau, P., et Comeau, Y. (2009). Biological phosphorus removal and denitrification of a fish farm effluent in a sequencing moving bed biofilm reactor. <i>Water Quality Research Journal of Canada</i>, 44(3), 233-242. Tiré de http://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=iih&AN=49385532&lang=fr&site=ehost-live</p>	Journal Article	Author	Restrepo, Juan D. Labelle, Marc-André Parent, Serge Villemur, Richard Juteau, Pierre Comeau, Yves
			Year	2009
			Title	Biological phosphorus removal and denitrification of a fish farm effluent in a sequencing moving bed biofilm reactor
			Journal	Water Quality Research Journal of Canada
			Volume	44
			Issue	3
			Pages	233-242
			DOI	
URL	http://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true & db=iih&AN=49385532&lang=fr&site=ehost-live			

(Voir page suivante)

Article de revue académique

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Prépublication avec DOI	Souici, A., Berthet, J. F., Li, A., et Rahal, N. (2013). Behaviour of both mechanically connected and bonded steel-concrete composite beams. <i>Engineering Structures</i> , 49 (sous presse). doi: 10.1016/j.engstruct.2012.10.014	Journal Article	Author	Souici, A. Berthet, J. F. Li, A. Rahal, N.
			Year	2013
			Title	Behaviour of both mechanically connected and bonded steel-concrete composite beams
			Journal	Engineering Structures
			Volume	49
			Issue	
			Pages	(sous presse)
			DOI	10.1016/j.engstruct.2012.10.014
Prépublication sans DOI	Cheng, L., Geedipally, S. R., et Lord, D. (2013). The Poisson- Weibull generalized linear model for analyzing motor vehicle crash data. <i>Safety Science</i> , 54 (sous presse). Tiré de https://ceprofs.civil.tamu.edu/dlord/Papers/Cheng_et_al._PW_model.pdf	Journal Article	Author	Cheng, Lingzi Geedipally, Srinivas Reddy Lord, Dominique
			Year	2013
			Title	The Poisson-Weibull generalized linear model for analyzing motor vehicle crash data
			Journal	Safety Science
			Volume	54
			Issue	
			Pages	(sous presse)
			DOI	
URL	https://ceprofs.civil.tamu.edu/dlord/Papers/Cheng_et_al._PW_model.pdf			

Article de quotidien

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Imprimé	Croteau, M. (6 février 2013). Risques de marée noire : Le fédéral et les provinces ne sont pas prêts. <i>La Presse</i> , p. A14. Mentionner toutes les pages. Ex. : B1, B3, B5-B7	Newspaper Article	Reporter	Croteau, Martin
			Year	
			Title	Risques de marée noire : Le fédéral et les provinces ne sont pas prêts
			Newspaper	La Presse
			Pages	A14
			Issue Date	6 février 2013
			DOI	
			URL	
Électronique avec une agence de presse comme auteur	La Presse canadienne. (25 février 2013). Des satellites canadiens s'élancent de l'Inde. <i>Le Devoir</i> . Tiré de http://www.ledevoir.com/societe/science-et-technologie/371795/des-satellites-canadiens-s-elancent-de-l-inde	Newspaper Article	Reporter	La Presse canadienne,
			Year	
			Title	Des satellites canadiens s'élancent de l'Inde
			Newspaper	Le Devoir
			Pages	
			Issue Date	25 février 2013
			DOI	
			URL	http://www.ledevoir.com/societe/science-et-technologie/371795/des-satellites-canadiens-s-elancent-de-l-inde
Électronique sans auteur mentionné <i>Considérer le quotidien comme l'auteur de l'article.</i>	The Gazette. (11 février 2013). Quebec needs to develop its natural resources. <i>The Gazette</i> . Tiré de http://www.montrealgazette.com/opinion/editorials/Editorial+Quebec+needs+develop+natural+resources/7948817/story.html	Newspaper Article	Reporter	The Gazette,
			Year	
			Title	Quebec needs to develop its natural resources
			Newspaper	The Gazette
			Pages	
			Issue Date	11 février 2013
			DOI	
			URL	http://www.montrealgazette.com/opinion/editorials/Editorial+Quebec+needs+develop+natural+resources/7948817/story.html

(Voir page suivante)

Article de quotidien

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Électronique avec auteur	Paquin, G. (7 décembre 2012). Le nouveau message des sociétés. <i>La Presse</i> . Tiré de http://affaires.lapresse.ca/portfolio/industrie-pharmaceutique/201212/07/01-4601739-le-nouveau-message-des-societes.php	Newspaper Article	Reporter	Paquin, Guy
			Year	
			Title	Le nouveau message des sociétés
			Newspaper	La Presse
			Pages	
			Issue Date	7 décembre 2012
			DOI	
URL	http://affaires.lapresse.ca/portfolio/industrie-pharmaceutique/201212/07/01-4601739-le-nouveau-message-des-societes.php			

Communication de conférence

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Électronique avec DOI	Zarrabi, H., Al-Khalili, A. J., et Savaria, Y. (2009). <i>An interconnect-aware delay model for dynamic voltage scaling in nm technologies</i> . Communication présentée à ACM Great Lakes Symposium on VLSI, GLSVLSI, Boston, MA (p. 45-49). doi: 10.1145/1531542.1531557	Conference Proceedings	Author	Zarrabi, Houman Al-Khalili, Asim J. Savaria, Yvon
			Year of Conference	2009
			Title	An interconnect-aware delay model for dynamic voltage scaling in nm technologies
			Editor	
			Conference Name	ACM Great Lakes Symposium on VLSI, GLSVLSI
			Conference Location	Boston, MA
			Pages	45-49
			DOI	10.1145/1531542.1531557
URL	http://dl.acm.org/citation.cfm?doid=1531542.1531557			
Électronique sans DOI	Neocleous, P., Pike, E. R., et De Villiers, G. D. (2004). <i>Singular value decomposition applied to wire antennas</i> . Communication présentée à PIERS 2004 - Progress in Electromagnetics Research Symposium, Pise, Italie (p. 417-420). Tiré de http://www.piers.org/piers2k4Pisa/session_64/64_01.pdf	Conference Proceedings	Author	Neocleous, Pelagia Pike, E. R. De Villiers, Geoffrey D.
			Year of Conference	2004
			Title	Singular value decomposition applied to wire antennas
			Editor	
			Conference Name	PIERS 2004 - Progress in Electromagnetics Research Symposium
			Conference Location	Pise, Italie
			Pages	417-420
URL	http://www.piers.org/piers2k4Pisa/session_64/64_01.pdf			
Publiée dans un volume (imprimé)	Brun, J., Arial, M. et Loïselle, C. (1999). Safety management on construction sites in Québec. Dans A. Singh, J. Hinze et Coble, R.J. (Édit.), <i>Implementation of safety and health on construction sites: Proceedings of the Second International Conference of CIB Working Commission W99</i> (p. 537-542). Rotterdam, Pays-Bas: A.A. Balkema.	Book Section	Author	Brun, J. Arial, M. Loïselle, C.
			Year	1999
			Title	Safety management on construction sites in Québec
			Editor	Singh, Amarjit Hinze, Jimmie Coble, Richard J.
			Book Title	Implementation of safety and health on construction sites: Proceedings of the Second International Conference of CIB Working Commission W99
			Place Published	Rotterdam, Pays-Bas
			Publisher	A.A. Balkema
			Pages	537-542
Edition				

(Voir page suivante)

Communication de conférence

Publiée dans un volume (électronique sans DOI)	Demers, P.A. (2017). Le fardeau des cancers professionnels au Canada : un aperçu général de l'étude. Dans <i>Les actes du Forum sur les cancérogènes professionnels</i> (p. 3- 4). Montréal, QC: IRSST. Tiré de http://www.irsst.qc.ca/media/documents/PubIRSST/CA-979.pdf	Electronic Book Section	Author	Demers, Paul A.
			Year	
			Title	Le fardeau des cancers professionnels au Canada : un aperçu général de l'étude
			Editor	
			Book Title	Les actes du Forum sur les cancérogènes
			Place Published	Montréal, QC
			Publisher	IRSST
			Pages	3-4
			Edition	
			ISBN	9782896319503
URL	http://www.irsst.qc.ca/media/documents/PubIRSST/CA-979.pdf			
Publiée dans une revue (imprimée)	Laflamme, G. (2008). Un siècle de pathologie forestière au Québec, sur fond de grands pins. <i>Phytoprotection</i> , 89(2-3), 67-72.	Journal Article	Author	Laflamme, Gaston
			Year	2008
			Title	Un siècle de pathologie forestière au Québec, sur fond de grands pins
			Journal	Phytoprotection
			Volume	89
			Issue	2-3
Pages	67-72			
Publiée dans une revue (électronique avec ou sans DOI)	Jalette, P., Grenier, J.N. et Hains-Pouliot, J. (2012). Restructuration de la fonction publique Québécoise : configurations et conséquences disparates. <i>Relations industrielles</i> , 67(4), 567-589. Tiré de https://www.erudit.org/fr/revues/ri/2012-v67-n4-ri0373/1013195ar/	Journal Article	Author	Jalette, Patrice Grenier, Jean-Noël Hains-Pouliot
			Year	2012
			Title	Restructuration de la fonction publique Québécoise : configurations et conséquences disparates
			Journal	Relations industrielles
			Volume	67
			Issue	4
			Pages	567-589
			DOI	
URL	https://www.erudit.org/fr/revues/ri/2012-v67-n4-ri0373/1013195ar/			

Mémoire de maîtrise ou thèse de doctorat

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Imprimé	Fournier, S. (2007). <i>Gestion des changements et systèmes d'informations pour le développement de produits complexes et personnalisés</i> . (Mémoire de maîtrise, École Polytechnique de Montréal, Montréal, QC).	Thesis	Author	Fournier, Sylvain
			Year	2007
			Title	Gestion des changements et systèmes d'informations pour le développement de produits complexes et personnalisés
			Place Published	Montréal, QC
			University	École Polytechnique de Montréal
			Document	
			Thesis Type	Mémoire de maîtrise
			DOI	
			URL	
		Name of Database		
Retrouvé dans un dépôt institutionnel ou sur Internet	Ohrhallinger, S. (2012). <i>The intrinsic shape of point clouds</i> . (Thèse de doctorat, Concordia University, Montréal, QC). Tiré de http://spectrum.library.concordia.ca/974474/	Thesis	Author	Ohrhallinger, Stefan
			Year	2012
			Title	The intrinsic shape of point clouds
			Place Published	Montréal, QC
			University	Concordia University
			Document	
			Thesis Type	Thèse de doctorat
			DOI	
			URL	http://spectrum.library.concordia.ca/974474/
		Name of Database		

Rapport

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Imprimé	De Santis, R. M. (2002). <i>Enhanced tuning of industrial controllers via a dual loop pid form</i> (Rapport no EPM/RT 01-06). Montréal, QC: École Polytechnique de Montréal.	Report	Author	De Santis, Romano Mario
			Year	2002
			Title	Enhanced tuning of industrial controllers via a dual loop pid form
			Place Published	Montréal, QC
			Institution	École Polytechnique de Montréal
			Report Number	EPM/RT 01-06
			DOI	
			URL	
Électronique	Architecture and Transport Working Group, et DSL Forum. (2006). <i>Migration to Ethernet-based DSL aggregation</i> (Rapport no TR-101). Tiré de http://www.broadbandforum.org/technical/download/TR-101.pdf	Report	Author	Architecture and Transport Working Group, DSL Forum,
			Year	2006
			Title	Migration to Ethernet-based DSL aggregation
			Place Published	
			Institution	
			Report Number	TR-101
			DOI	
			URL	http://www.broadbandforum.org/technical/download/TR-101.pdf

Brevet

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Brevet américain Imprimé ou Électronique Mentionner le pays dans Published Source si différent des États-Unis ou du Canada.	Schirmer, A., Rude, M., et Brubaker, S. (2012). <i>Brevet américain no US 8,268,599.</i> Washington, DC: U.S. Patent and Trademark Office. <i>Indiquer le numéro du brevet incluant le code du pays, si disponible, dans Patent Number.</i> <i>Pour les brevets internationaux (ex. : WO), saisir international dans Country.</i>	Patent	Inventor	Schirmer, Andreas Rude, Mathew Brubaker, Shane
			Year	2012
			Title	Method for producing a fatty alcohol or fatty
			Issuing	U.S. Patent and Trademark Office,
			Published Source	Washington, DC
			Country	américain
			Patent Number	US 8,268,599
			DOI	
URL	http://www.google.com/patents/US8268599?dq=8,268,599&hl=fr&sa=X&ei=u_UUJGGEMXNrQGR0oDADw&ved=0CDsQ6AEwAA			
Brevet canadien Imprimé ou Électronique	Aynsley, R. M. (2011). <i>Brevet canadien no CA 2719755.</i> Gatineau, QC: Office de la propriété intellectuelle du Canada. <i>Indiquer le numéro du brevet incluant le code du pays (ex. CA), si disponible, dans Patent Number.</i> <i>Pour les brevets internationaux (ex. : WO), saisir international dans Country.</i>	Patent	Inventor	Aynsley, Richard Michael
			Year	2011
			Title	Pales de ventilateur
			Issuing	Office de la propriété intellectuelle du Canada,
			Published Source	Gatineau, QC
			Country	canadien
			Patent Number	CA 2719755
			DOI	
URL	http://brevets-patents.ic.gc.ca/opic-cipo/cpd/fra/brevet/2719755/sommaire.html			

Norme

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Imprimé	Association canadienne de normalisation. (2002). <i>L'ISO 14001 et l'état de la conformité au Canada</i> . Norme CSA PLUS 1162. Toronto, ON: Association canadienne de normalisation.	Standard	Institution	Association canadienne de normalisation,
			Year	2002
			Title	L'ISO 14001 et l'état de la conformité au Canada
			Place Published	Toronto, ON
			Publisher	Association canadienne de normalisation
			Type of Work	Norme CSA
			Document	PLUS 1162
			DOI	
Électronique avec DOI <i>S'il n'y a pas de DOI, saisir l'URL.</i>	IEEE Power Engineering Society. (2005). <i>IEEE Guide for installation methods for fiber-optic cables in electric power generating stations and in industrial facilities</i> . Norme IEEE 1428-2004. doi: 10.1109/IEEESTD.2005.96276	Standard	Institution	IEEE Power Engineering Society,
			Year	2005
			Title	IEEE Guide for installation methods for fiber-optic cables in electric power generating stations and in industrial facilities
			Place Published	
			Publisher	
			Type of Work	Norme IEEE
			Document	1428-2004
			DOI	10.1109/IEEESTD.2005.96276
URL	http://ieeexplore.ieee.org/servlet/opac?punumber=9913			

Présentation PowerPoint ou notes de cours

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Présentation PowerPoint retrouvée sur un site Internet	Evans, D. (2011). <i>Ten in ten: Ten technology trends that will change the world in ten years</i> [Présentation PowerPoint]. Tiré de http://fr.slideshare.net/CiscoIBSG/ten-technology-trends-that-will-change-the-world-in-ten-years	Audiovisual Material	Author	Evans, Dave
			Year	2011
			Title	Ten in ten: Ten technology trends that will change the world in ten years
			Place Published	
			Publisher	
			Type	Présentation PowerPoint
			DOI	
URL	http://fr.slideshare.net/CiscoIBSG/ten-technology-trends-that-will-change-the-world-in-ten-years			
Communication personnelle	<p>Citer les communications personnelles seulement dans le texte et non dans la liste de références!</p> <p>Supprimer manuellement cette référence dans la liste de références.</p> <p>Ex. de citation dans le texte : (Comeau, communication personnelle, 6 février 2013)</p>	Personal Communication	Author	Comeau, Yves
			Year	communication personnelle, 6 février 2013
			Title	ING6900
			Place Published	
			Publisher	
			Type	Notes de cours
			DOI	
URL	Moodle			
<p>Citer comme communications personnelles les présentations PowerPoint ou les notes de cours qui ne sont pas publiées sur un site Internet public. Ex. : présentations déposées seulement sur Moodle, documents remis aux étudiants pendant un cours, etc.</p>				

Figure, image, photo, schéma, graphique, etc.

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Retrouvé sur Internet	Westinghouse Electric Corporation. (2009). <i>Photo of the day: Lightning model</i> [Photographie]. Tiré de http://photography.nationalgeographic.com/photography/photo-of-the-day/lightning-model-westinghouse-pod/	Audiovisuel Material	Author	Westinghouse Electric Corporation,
			Year	2009
			Title	Photo of the day: Lightning model
			Type	Photographie
			DOI	
			URL	http://photography.nationalgeographic.com/photography/photo-of-the-day/lightning-model-westinghouse-pod/
Access Date				
De Statistique Canada	Statistique Canada. (2013). <i>Produit intérieur brut aux prix de base, par industrie (mensuel)</i> [Tableau]. Tiré de http://www.statcan.gc.ca/tables-tableaux/sum-som/l02/cst01/gdps04a-fra.htm	Audiovisuel Material	Author	Statistique Canada,
			Year	2013
			Title	Produit intérieur brut aux prix de base, par industrie (mensuel)
			Type	Tableau
			DOI	
			URL	http://www.statcan.gc.ca/tables-tableaux/sum-som/l02/cst01/gdps04a-fra.htm
Access Date				
Retrouvé dans Wikipédia avec le nom complet de l'auteur	<p>Siegmund, W. (2008). <i>Anacortes refinery</i> [Photographie]. Tiré de http://en.wikipedia.org/wiki/File:Anacortes_Refinery_31911.JPG</p> <p>APA demande la date de consultation pour les wikis.</p> <p>Ajouter manuellement dans la référence Consulté le 5 mars 2013, tiré... (« tiré » avec minuscule).</p> <p>Ex. de référence finale : Siegmund, W. (2008). <i>Anacortes refinery</i> [Photographie]. Consulté le 5 mars 2013, tiré de http://en.wikipedia.org/wiki/File:Anacortes_Refinery_31911.JPG</p>	Audiovisuel Material	Author	Siegmund, Walter
			Year	2008
			Title	Anacortes refinery
			Type	Photographie
			DOI	
			URL	http://en.wikipedia.org/wiki/File:Anacortes_Refinery_31911.JPG
Access Date	5 mars 2013			

(Voir page suivante)

Figure, image, photo, schéma, graphique, etc.

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Retrouvé dans Wikipédia avec le pseudonyme (nom d'utilisateur) de l'auteur	<p>PAR. (2010). <i>Mouvement brownien d'une particule</i> [Graphique]. Tiré de http://commons.wikimedia.org/wiki/File:BrownianMotion.svg</p> <p>APA demande la date de consultation pour les wikis.</p> <p>Ajouter manuellement dans la référence Consulté le 6 mars 2013, tiré... (« tiré » avec minuscule).</p> <p>Ex. de référence finale : PAR. (2010). <i>Mouvement brownien d'une particule</i> [Graphique]. Consulté le 6 mars 2013, tiré de http://commons.wikimedia.org/wiki/File:BrownianMotion.svg</p>	Audiovisuel Material	Author	PAR
			Year	2010
			Title	Mouvement brownien d'une particule
			Type	Graphique
			DOI	
			URL	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:BrownianMotion.svg
			Access Date	6 mars 2013
Retrouvé dans Wikipédia sans auteur mentionné et sans date de publication Le titre de l'image est placé à la position de l'auteur.	<p><i>Radiation pattern of a dipole antenna, interference pattern of two radiators and resulting pattern.</i> (s.d.). [Schéma]. Tiré de http://commons.wikimedia.org/wiki/File:A5-3.jpg</p> <p>APA demande la date de consultation pour les wikis.</p> <p>Ajouter manuellement dans la référence Consulté le 6 mars 2013, tiré... (« tiré » avec minuscule).</p> <p>Ex. de référence finale : <i>Radiation pattern of a dipole antenna, interference pattern of two radiators and resulting pattern.</i> (s.d.). [Schéma]. Consulté le 6 mars 2013, tiré de http://commons.wikimedia.org/wiki/File:A5-3.jpg</p>	Audiovisuel Material	Author	
			Year	s.d.
			Title	Radiation pattern of a dipole antenna, interference pattern of two radiators and resulting pattern
			Type	Schéma
			DOI	
			URL	http://commons.wikimedia.org/wiki/File:A5-3.jpg
			Access Date	6 mars 2013

Page Web (et non-site Web)

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Tous	Ordre des ingénieurs du Québec. (2012). Rapport annuel 2011 - 2012. Tiré de http://www.oiq.qc.ca/Documents/DCAP/Rapports_annuels/2011-2012/Rapport-annuel-2011-2012.pdf	Web Page	Author	Ordre des ingénieurs du Québec,
			Year	2012
			Title	Rapport annuel 2011 - 2012
			Place Published	Montréal, QC
			Publisher	Ordre des ingénieurs du Québec
			Last Update Date	
			DOI	
URL	http://www.oiq.qc.ca/Documents/DCAP/Rapports_annuels/2011-2012/Rapport-annuel-2011-2012.pdf			
<p>Compléter Last Update Date si connue et différente de la date de publication (<i>Year</i>).</p> <p>La date de consultation n'est pas exigée pour les pages Web, à l'exception des pages qui peuvent changer fréquemment (les wikis).</p>				

Site Web ou fil de syndication RSS

Ne pas créer des références dans la banque EndNote pour des sites Web ou fils RSS!

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Tous	—	—	—	—
<p>Dans le cas où l'on cite un site Web ou une page Web (ex. : blogue, page Facebook ou Twitter) intégralement (et non un document spécifique sur ce site Web), il faut les citer seulement dans le texte et non dans la liste de références.</p> <p>Ex. : L'ordre des ingénieurs du Québec (http://www.oiq.qc.ca) est une organisation professionnelle... ou Bill Gates utilise Facebook (https://www.facebook.com/BillGates) et Twitter (https://twitter.com/BillGates)...</p>				

Billet dans un blogue

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Tous	Lee, C. (18 novembre 2010). How to cite something you found on a website in APA Style [Billet de blogue]. Tiré de http://blog.apastyle.org/apastyle/2010/11/how-to-cite-something-you-found-on-a-website-in-apa-style.html	Blog	Author	Lee, Chelsea
			Year	18 novembre 2010
			Title of Entry	How to cite something you found on a website in APA Style
			Description	Billet de blogue
			DOI	
			Last Update Date	
			URL	http://blog.apastyle.org/apastyle/2010/11/how-to-cite-something-you-found-on-a-website-in-apa-style.html
Compléter Last Update Date du billet si connue et différente de la date de publication (<i>Year</i>).				

Facebook, Twitter

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Tous	MIT Media Lab. (4 janvier 2013). Learn why mass customization over a product lifestyle lowers consumption and waste @triplepundit http://ow.ly/gxWRS [Gazouillis]. Tiré de https://twitter.com/medialab	Blog	Author	MIT Media Lab,
			Year	4 janvier 2013
			Title of Entry	Learn why mass customization over a product lifestyle lowers consumption and waste @triplepundit http://ow.ly/gxWRS
			Description	Gazouillis
			DOI	
			Last Update Date	
			URL	https://twitter.com/medialab
Saisir <i>Page Facebook</i> dans le champ Description pour des pages Facebook.				

Logiciel

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à
Sur CD, DVD ou Blu-Ray	Druide informatique. (2012). Antidote RX (Version 8) [Logiciel]. Montréal, QC: Druide informatique.	Compu ter Progra m	Programmer	Druide informatique,
			Year	2012
			Title	Antidote RX
			Place Published	Montréal, QC
			Publisher	Druide informatique
			Version	8
			Type	Logiciel
			DOI	
			URL	
Disponible en ligne	Druide informatique. (2012). Antidote RX (Version 8) [Logiciel]. Tiré de http://www.druides.com/antidote.html	Compu ter Progra m	Programmer	Druide informatique,
			Year	2012
			Title	Antidote RX
			Place Published	
			Publisher	
			Version	8
			Type	Logiciel
			DOI	
URL	http://www.druides.com/antidote.html			

Film ou vidéo

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à saisir
Sur DVD ou Blu-Ray	Leduc, L.-R. (Réalisateur), et P. Couture et J. De Bellefeuille (Scénaristes). (2008). <i>Mort aux pesticides</i> [DVD]. Montréal, QC: CinéFête.	Film or Broadcast	Director	Leduc, Louis-Roland
			Year Released	2008
			Title	Mort aux pesticides
			Series Director	Couture, Pierre De Bellefeuille, Johanne
			Place Published	Montréal, QC
			Distributor	CinéFête
			Running Time	46 min
			Medium	DVD
			DOI	
URL				
Retrouvé sur Internet (Ex. : YouTube)	Grimson, E., et John, G. (Réaliseurs). (2009). <i>MIT 6.00: Introduction to computer science and programming - Fall 2008</i> [Fichier vidéo]. Tiré de http://www.youtube.com/watch?v=k6U-i4gXkLM	Film or Broadcast	Director	Grimson, Eric Gutttag John
			Year Released	2009
			Title	MIT 6.00: Introduction to computer science and programming - Fall 2008
			Series Director	
			Place Published	
			Distributor	
			Running Time	54 min
			Medium	Fichier vidéo
			DOI	
URL	http://www.youtube.com/watch?v=k6U-i4gXkLM			
Communication ou conférence filmée	Roberge, B. (28 novembre 2014). <i>Asthme professionnel et maladies obstructives respiratoires</i> [Fichier vidéo]. Tiré de http://www.irsst.qc.ca/publications-et-outils/video/i/100257	Interview	Interviewee	Roberge, Brigitte
			Year	2014
			Title	Asthme professionnel et maladies obstructives
			Interviewer	
			Date	28 novembre
			Format	Fichier vidéo
			URL	http://www.irsst.qc.ca/publications-et-outils/video/i/100257

Entrevue enregistrée

Type	Référence	Bordereau	Champs EndNote	Données à
Tous	Prévost, M. (18 août 2013). <i>Protection de l'eau potable</i> (J.-F. Bouthillette, Intervieweur) [Fichier audio]. Tiré de http://www.radio-canada.ca/audio-video/pop.shtml#urlMedia=http://www.radio-canada.ca/Medianet/2013/CBF/LesAnneeslumiere2_01308181212_1.asx	Interview	Interviewee	Prévost, Michèle
			Year	2013
			Title	Protection de l'eau potable
			Interviewer	Bouthillette, Jean-François
			Date	18 août
			Format	Fichier audio
			URL	http://www.radio-canada.ca/audio-video/pop.shtml#urlMedia=http://www.radio-canada.ca/Medianet/2013/CBF/LesAnneeslumiere2_01308181212_1.asx

Lois

Le style APA présente seulement la façon de citer la législation américaine, alors même si vous utilisez EndNote, vous devez produire ces références manuellement (pour plus d'informations sur la manière de citer les lois américaines, consulter *The bluebook : a uniform system of citation*, publié par la Harvard Law Review Association).

Au Canada, les deux styles les plus utilisés pour citer la législation sont celui défini dans le guide Lluelles (utilisé à l'UdeM et à l'Université de Sherbrooke) et celui défini dans le Manuel canadien de la référence juridique, 8e éd., aussi appelé guide McGill. L'Université d'Ottawa offre un guide en français basé sur le guide McGill. Consultez ce guide pour obtenir des exemples de citations juridiques (lois et règlements provinciaux et fédéraux, projets de lois, etc.).

Exemples de citation dans le texte, selon le *Guide des références pour la rédaction juridique*, 9^e éd., de Didier Lluelles.

Type	Référence
Loi québécoise	Loi sur le développement durable, RLRQ c. D-8.1.1.
Article dans une loi québécoise	Loi sur le développement durable, RLRQ c. D-8.1.1, art. 6(a)
Loi canadienne	Loi fédérale sur le développement durable, LC 2008, c. 33.
Article dans une loi canadienne	Loi fédérale sur le développement durable, LC 2008, c. 33, art. 7(1)